



Inclusión cultural en bibliotecas: la discapacidad desde un modelo social

Diana Vicente Munarriz



¿Cuál es lo primero que piensas cuando decimos “biblioteca”?



Según Otlet (1934)

"por biblioteca se entiende una colección de obras elegidas según ciertos principios directivos, puestas en orden materialmente, catalogadas según un cierto sistema, fácilmente accesibles a los estudiosos y con seguridades de conservación en el estado que sus autores y editores les han dado"





Carrión (1990)

A pesar de la etimología de la palabra, una biblioteca no es un mueble o un edificio para guardar libros, sino una colección de libros debidamente organizada para su uso. He aquí las tres notas básicas del concepto de biblioteca: colección, organización y disponibilidad para el uso. Formar la colección, organizarla de forma adecuada y ponerla en servicio son, pues, las tareas fundamentales que justifican la existencia de una biblioteca. Con la colección, el conocimiento llega a la biblioteca; con la organización, el conocimiento se hace accesible a una multitud de demandas individuales; con la disponibilidad, el conocimiento social es participado. De esta manera, la biblioteca entra en el flujo creativo de la comunicación.





La música de las bibliotecas política y poética de un espacio público hoy

¿Adónde podrían acudir los sin casa (o indigentes o mendigos), pues, incluso abiertas, una de las áreas cerradas son los sanitarios?

Para (al menos muchos de) los usuarios de las bibliotecas, seguramente sería más fácil aceptar una biblioteca pública sin libros que una sin baños.

No solo porque muchos usuarios llevan a ellas sus libros. O van a hacer otras cosas. Escribir. Pintar. Dormir. Tocar el piano. Consultar las computadoras. Etcétera. Sino porque las bibliotecas son para ellos un lugar para estar. Incluso para los que tienen casa. Incluso para los que viven solos. Incluso para los que tienen una habitación propia. Las bibliotecas son una suerte de (primera o segunda) casa. Un lugar para estar.

Un lugar para recibir a(l) otro. Ese otro que a veces emerge cuando descansas, duermes y a veces se presenta soportado por un texto (un verso, una idea). Y en ocasiones tiene un nombre propio diferente del nuestro, no siempre.



Daniel Goldin (2021)

¿Cuál es lo primero que piensas
cuando decimos
“discapacidad”?

Discapacidad



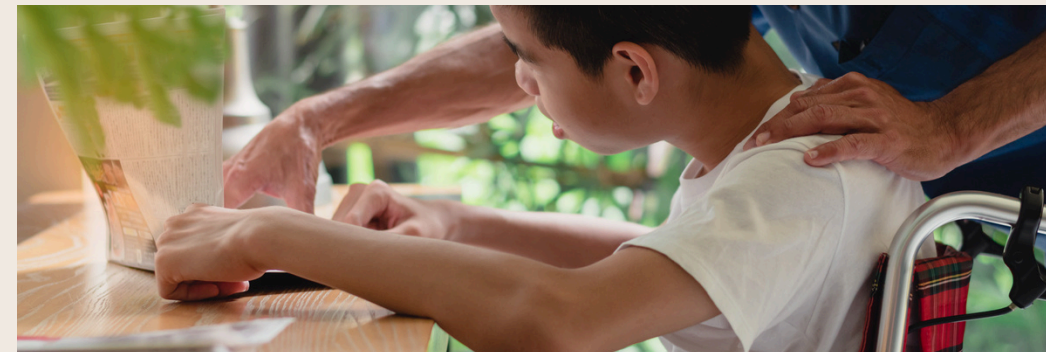
Deficiencia



Discapacidad: Proceso Histórico



Modelo presidencia



Modelo médico/rehabilitador



Modelo social

“¿En su país en que modelo nos encontramos?”

#NoEsBroma EsDiscriminación

PERÚ Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables

Siempre con el pueblo



CAPACITISMO

Sistema de opresión que reproduce un conjunto de ideas, discursos y prácticas en el que se valora como negativa a la discapacidad y otras condiciones frente a la valoración positiva de la integridad corporal y mental obligatoria.

Fuente: Mario Toboso Martín (2021)



Ideología de la normalidad

¿Terminología?

SI	NO
Persona con discapacidad	Inválido, deficiente, disminuido, minusválido, incapacitado, diferente, especial, persona con necesidades especiales, persona con capacidades diferentes, etc
Llamar a cada persona por su nombre y apellido	Utilizar diminutivos para nombrar a otra persona. Nombrar a la persona según su diagnóstico clínico
Persona con movilidad reducida. Persona usuaria de silla de ruedas	Paralítico, cojo, rengo
Persona ciega. Persona con disminución visual	Ciego, no vidente, invidente
Persona sorda. Persona con hipoacusia Persona con discapacidad auditiva	Sordomudo, sordo
Persona con discapacidad cognitiva / psíquica / intelectual	Enfermo mental, loco, retrasado

Sala de invidentes
"Delfina Otero Villarán"

BIBLIOTECA NACIONAL DEL PERÚ

**Sala para Personas con
Discapacidad Visual**
"Delfina Otero Villarán"

GRAN BIBLIOTECA PÚBLICA DE LIMA



SI	NO
Ingreso accesible	Ingreso / rampa para discapacitados
Baño accesible / universal	Baño para discapacitados
Transcripción a braille	Traducción al braille
Lengua de señas	Lenguajes de señas
Versión en Lengua de señas	Traducción en lengua de señas

Tipos de discapacidad



Discapacidad y derechos humanos

Acumulación de características discriminatorias (Vladimir Cuck)

Sur	Norte
Mujer	hombre
negra	blanco
nivel socioeconómico bajo	nivel socioeconómico alto

Las discusiones entorno a los modelos de discapacidad y la identidad de las personas con discapacidad surge en Inglaterra

Datos y estadísticas globales sobre discapacidad

- Más de mil millones de personas viven con alguna discapacidad. Aproximadamente el 15% de la población mundial.
- El 80% de las personas con discapacidad viven en países en desarrollo.
- El 20% (1 de cada 5) de las personas más pobres de los países en desarrollo viven con una discapacidad.
- Cada año, aproximadamente 20 millones de mujeres adquieren alguna discapacidad a consecuencia de complicaciones durante el embarazo o el parto.
- Sólo el 41,7% de las mujeres con discapacidad han terminado la escuela primaria, en comparación con el 52,9% del resto de mujeres.



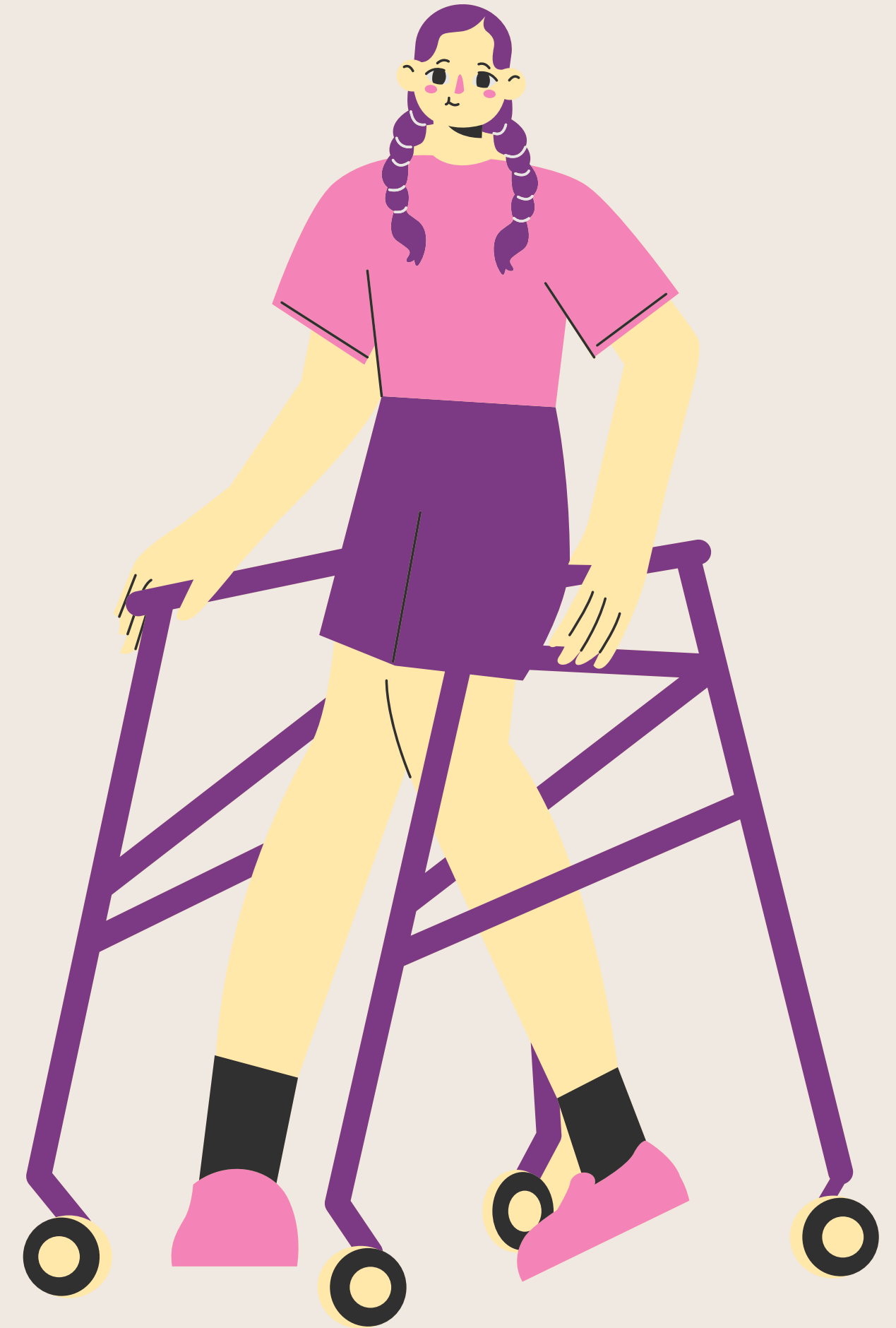
Fuente: Pobreza, discapacidad y desarrollo, DFID.⁸

¿Que es la accesibilidad?

Implica garantizar la participación en igualdad de condiciones a todas las poblaciones, facilitando el acceso de todos al campo cultural y a la construcción de sentidos colectivos.

Fuente: Museos circulares.

**La accesibilidad como principio
sin el cual no se pueden ejercer
derechos.**



¿Que es la accesibilidad?

La accesibilidad es mucho más que pensar en la circulación, la permanencia, el espacio, la participación en diferentes roles sino también en ser parte de una representación social, ser parte de los relatos que constuyen museos, bibliotecas y centros culturales.

Fuente: Verónica Staffora (2023)

**¿A quiénes representan estos
espacios y de qué manera?**



“La discapacidad no es una característica de la persona, sino el resultado de la interacción entre la persona y **su entorno**”

“Eliminar barreras del entorno”

Barreras actitudinales	Que incluyen los mitos y estereotipos de nuestra sociedad sobre las personas con discapacidad, que se hallan profundamente arraigados en nuestra historia antigua (Winzer, 1997), y que resultan reforzados por las actuales prácticas culturales, que tienden a pasar por alto o eludir la consideración y planificación de su inclusión. Son estas actitudes de la sociedad hacia las discapacidades lo que subyace a determinadas barreras adicionales y muy tangibles.
Barreras arquitectónicas o estructurales	Que impiden o limitan el acceso físico a, o bien la movilidad dentro de, o en torno a edificios y otros espacios (Long-more & Umansky, 2001), especialmente la predominancia de escalones y la falta de rampas.
Barreras comunicacionales	Los medios de comunicación no consideran diversas formas de expresión, basándose en el lenguaje oral o escrito.
Barreras legales	En algunos países las personas solicitantes de asilo no tienen el derecho a la posesión de una tarjeta de datos móviles, limitando su derecho al acceso a la información y la comunicación.

Fuente: COCEMFE

Fuente: Jocelyn Dodd y Richard Sandell (1998)

Físicas	¿El edificio de nuestro museo es físicamente accesible? ¿Está abierto para diferentes audiencias?
Sensoriales	¿Nuestras exposiciones, eventos e instalaciones pueden ser utilizados por personas con impedimentos auditivos o visuales?
Intelectuales	¿Nuestras exhibiciones excluyen a personas con limitado conocimiento previo de las colecciones o artistas expuestos? ¿Pueden las personas con discapacidades de aprendizaje acceder a nuestros servicios?
Financieras	¿El costo de nuestra entrada disuade a las personas de bajos ingresos? ¿Nuestra tienda y cafetería venden artículos que las familias pueden pagar?
Emocionales o actitudinales	¿Nuestro ambiente museístico es acogedor para los nuevos visitantes? ¿Nuestro personal tiene actitudes abiertas hacia la diversidad? ¿El estilo de nuestra publicidad es inclusivo o excluyente?

Fuente: Verónica Stáffora, Carlos García y M. Florencia Fullana (2023)

Falta de participación en la toma de decisiones

¿Nuestro museo consulta nuevas audiencias potenciales y valora los aportes de los grupos externos interesados ?

Falta de acceso a la información

¿Nuestra publicidad alcanza efectivamente y se comunica con nuevos públicos?

Culturales

¿Nuestras colecciones, exhibiciones y eventos reflejan los intereses y las experiencias de vida de nuestro público objetivo?

Tecnológicas

¿El uso de los nuevos medios facilita y no dificulta el acceso para nuestros públicos? ¿Aprovechamos los nuevos avances tecnológicos para permitir el acceso?

Fuente: Verónica Stáffora, Carlos García y M. Florencia Fullana (2023)

¿Qué barreras identificas en tus espacios?

Ejemplo

¿Y si eliminamos las barreras, cambiamos de percepción y omitimos/eliminamos la condición de discapacidad de la persona?

Veamos...



¿Que es la inclusión?

Heward (1997) menciona que al hablar de inclusión se habla tolerancia, respeto y solidaridad, pero sobre todo, de aceptación de las personas, independientemente de sus condiciones. Sin hacer diferencias, sin sobreproteger ni rechazar al otro por sus características, necesidades, intereses y potencialidades, y mucho menos, por sus limitaciones.



¿Bibliotecas inclusivas?

Según CERLAC es un modelo en el cual confluye un conjunto de ideas, pautas e instrucciones que debe servir a cualquier profesional que trabaje en una biblioteca para ser capaz de diseñar y ejecutar proyectos sociales innovadores, que potencien su capacidad y el impacto de la biblioteca en su comunidad. En concreto, las líneas de actuación que propone el modelo se focalizan en la ejecución de proyectos para la integración social de colectivos que, por circunstancias de carencia económica, déficit educativo, discapacidad, enfermedad o privación de libertad, se encuentran en situaciones de precariedad y riesgo de exclusión

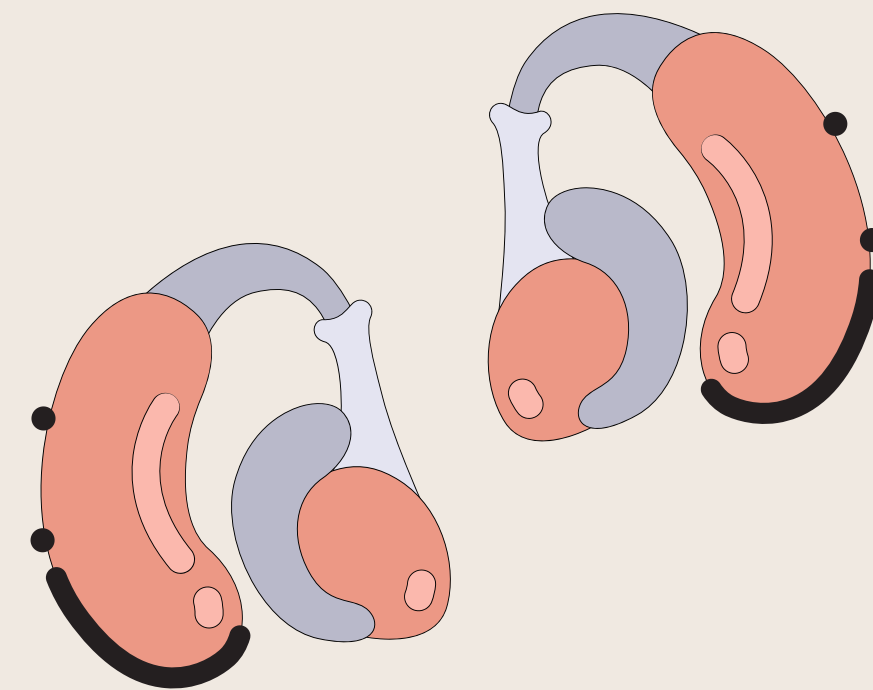
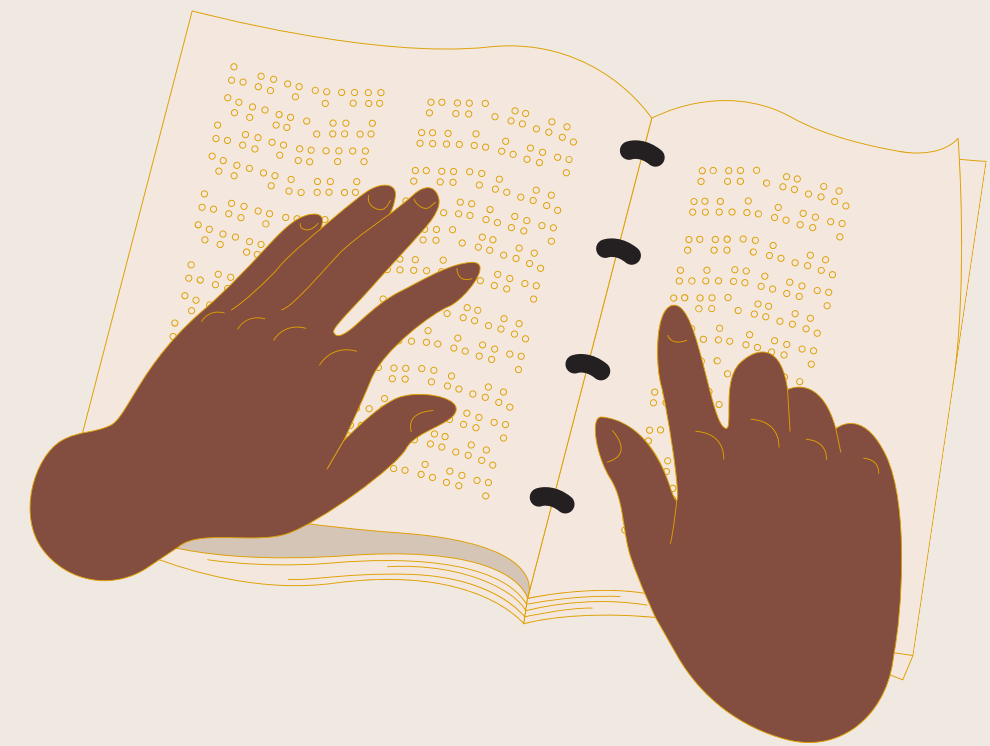


Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad

Artículo 9

Promover otras formas adecuadas de asistencia y apoyo a las personas con discapacidad para asegurar su acceso a la información





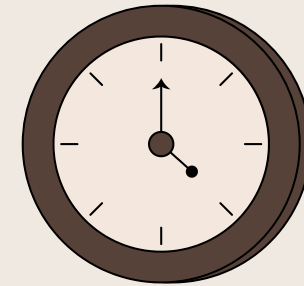
¿Una biblioteca es solo sus servicios?



Servicios para personas con discapacidad

Traducción al código Braille

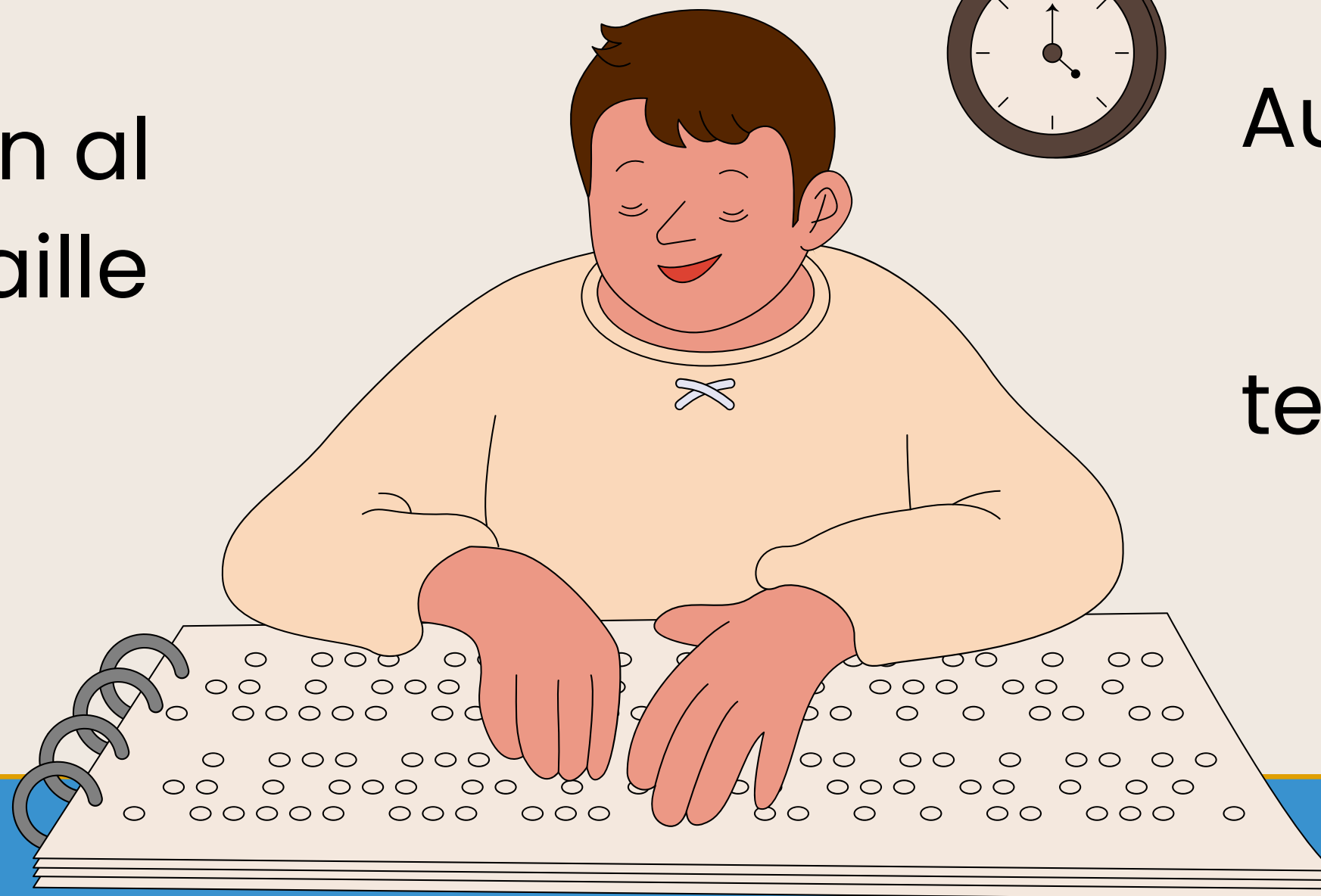
Clubes de lectura fácil



Audiodescripción

Contenidos y textos accesibles

Videoguías en Lengua de señas



Braille o letra ampliada: libros y folletos de mano

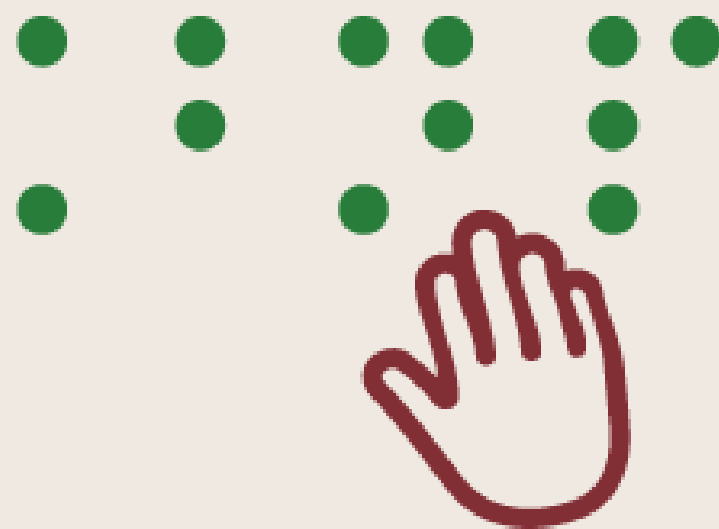


Libro escrito en código Braille



Texto de sala junto a una vitrina. Debajo del texto impreso, una mano recorre el texto en braille.

¿Aquí en Perú tenemos algún servicio para las personas ciegas?



Tiflos BNP

**Servicios bibliotecarios accesibles
para personas con discapacidad visual**

Recursos táctiles



Una persona con manga roja tocando un jarrón de cerámica antiguo



Tres mujeres tocando la cabeza de bronce de un personaje ilustre

Videoguías en Lengua de señas



Hombre realizando movimientos con ambas manos, este movimiento es para comunicación en lengua de señas peruanas

Audiodescripción



Personas con discapacidad visual escuchando por medio de auriculares el audiodescripción de la obra de teatro.

Subtitulación



Se hace mención en las características de subtitulado para personas sordas:

1. Identificación mediante colores
2. Didascalias identificadoras
3. Posicionamiento de los subtítulos

Clubes de lectura fácil



¿Que es la lectura fácil?
Sistema estandarizado de producción y adaptación

Visitas guiadas



Accesibilidad comunicacional

Letras legibles

Lenguaje entendible

¿A quien queremos llegar?

Investigación del contexto, las herramientas en relación con las dimensiones de la accesibilidad

Previsión de recursos disponibles



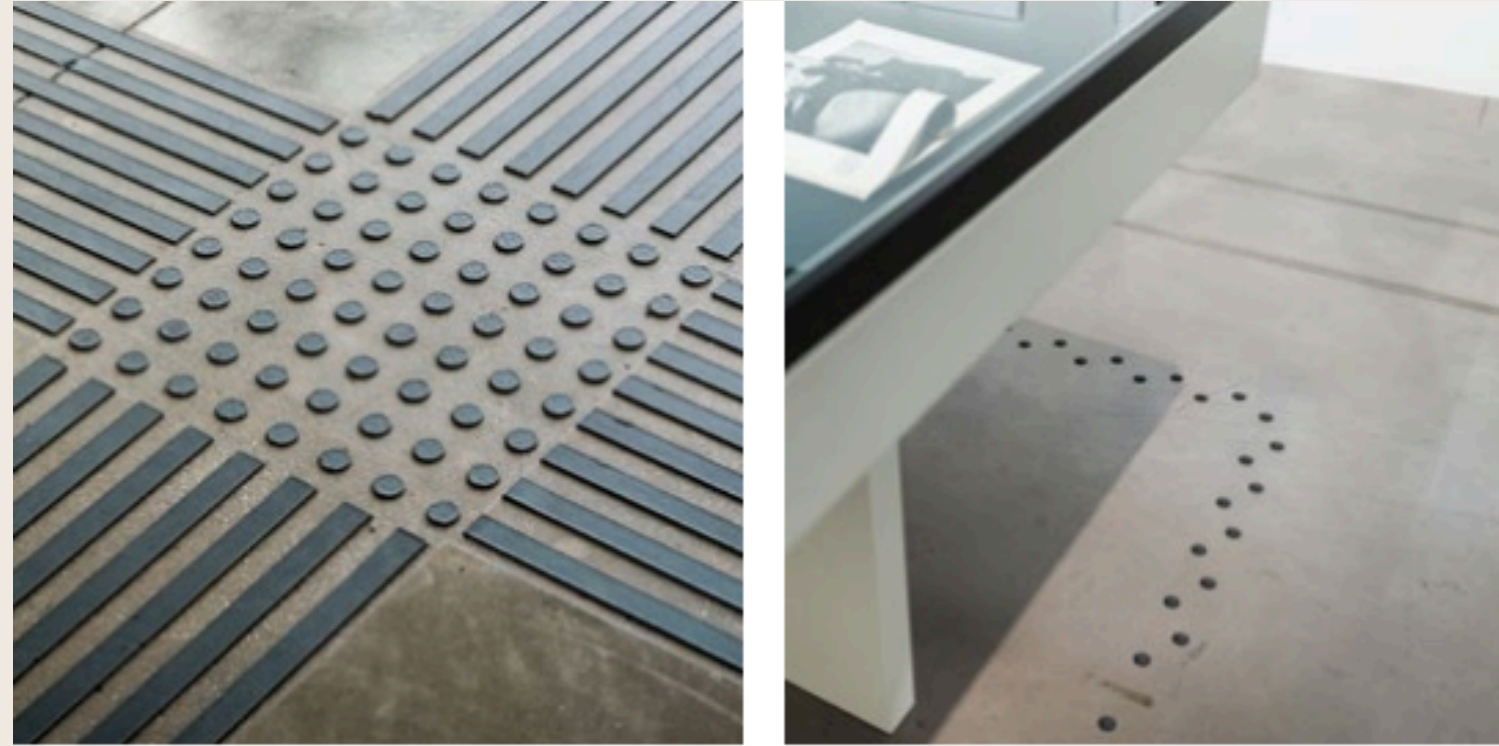
Planos de situación y orientación



Son útiles para todo el mundo porque integran:

- La vista y el tacto
- La tinta y los colores con los relieves y las texturas
- La tipografía en grandes caracteres y el sistema braille

Señalización Podotáctil



Tipografías



Redes sociales

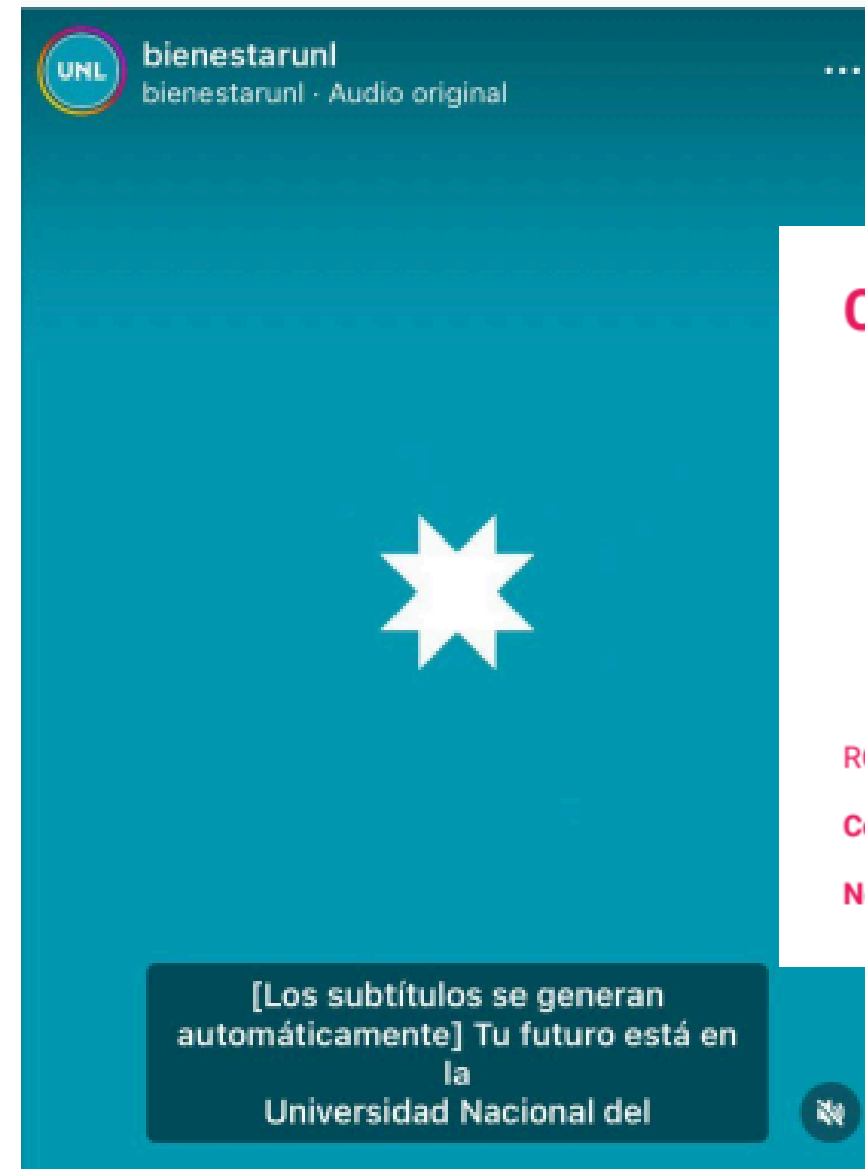
Instagram accesible

Subtítulos automáticos en videos (las personas los activan o desactivan)

Subtítulos en Historias y Reels

Texto alternativo para imágenes

Captura de pantalla de visualización de un video con subtítulos automáticos de la Secretaría de Bienestar Universitario de la Universidad Nacional del Litoral



COLOR

- El blanco es un color que usamos mucho como fondo porque deja claridad para el resto de elementos que ponemos en la hoja.
- El negro lo usamos mucho para el texto porque al ser tan oscuro, tiene buena visibilidad.
- Todas las variaciones de un mismo tono de color combinan entre sí, pero tienen muy mal contraste.
- El color para el texto, tiene que contrastar bien con el fondo para que sea legible. Por ejemplo:

ROJO Es cálido, es oscuro

Contrasta con: verde, azul, celeste

No contrasta con: naranja, rosa, amarillo, violeta, bordó.

Fuente: Verónica Stáffora, Carlos García y M. Florencia Fullana (2023)

¿De qué manera puedes hacer tu espacio de intervención más accesible?

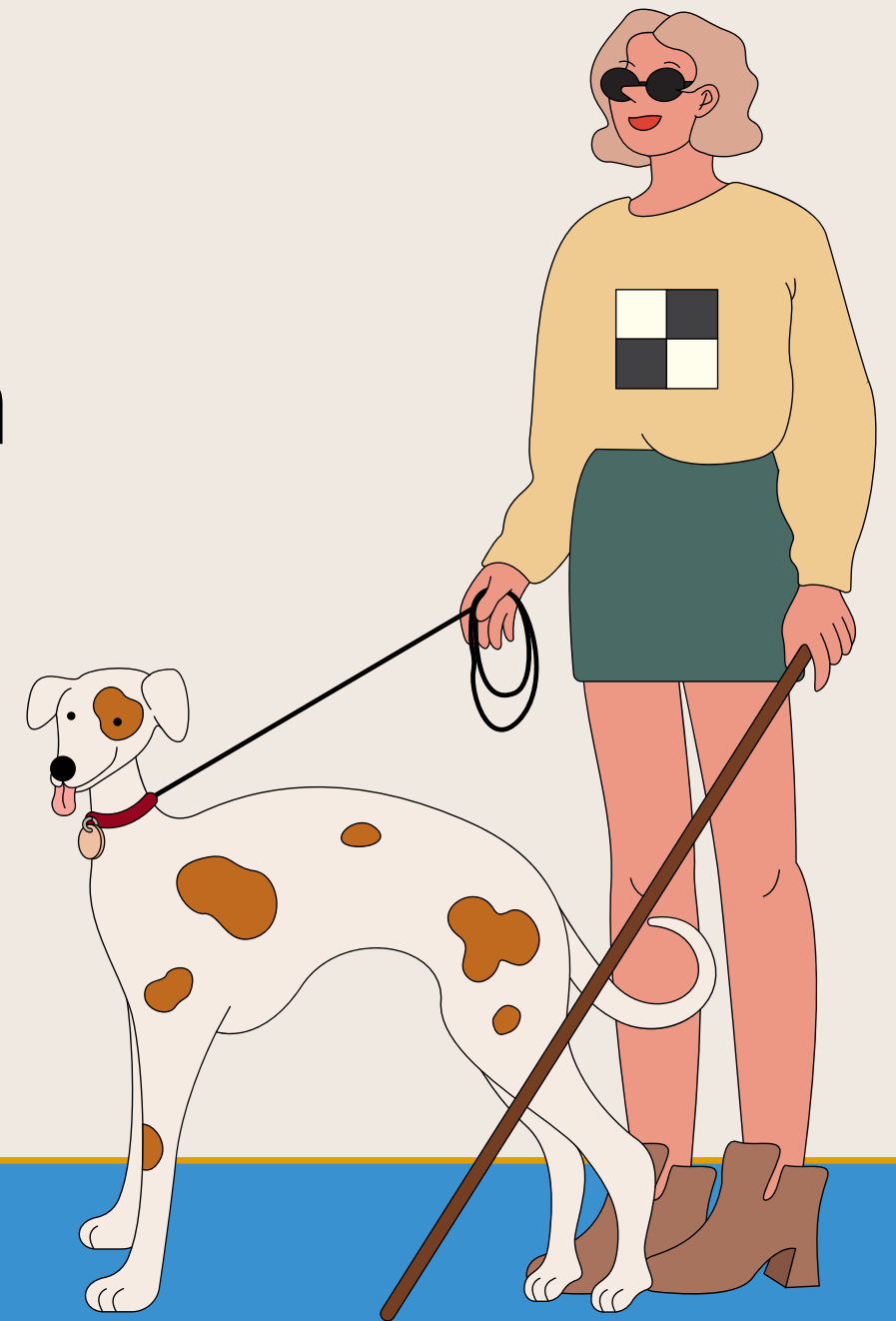
Nuevos panoramas



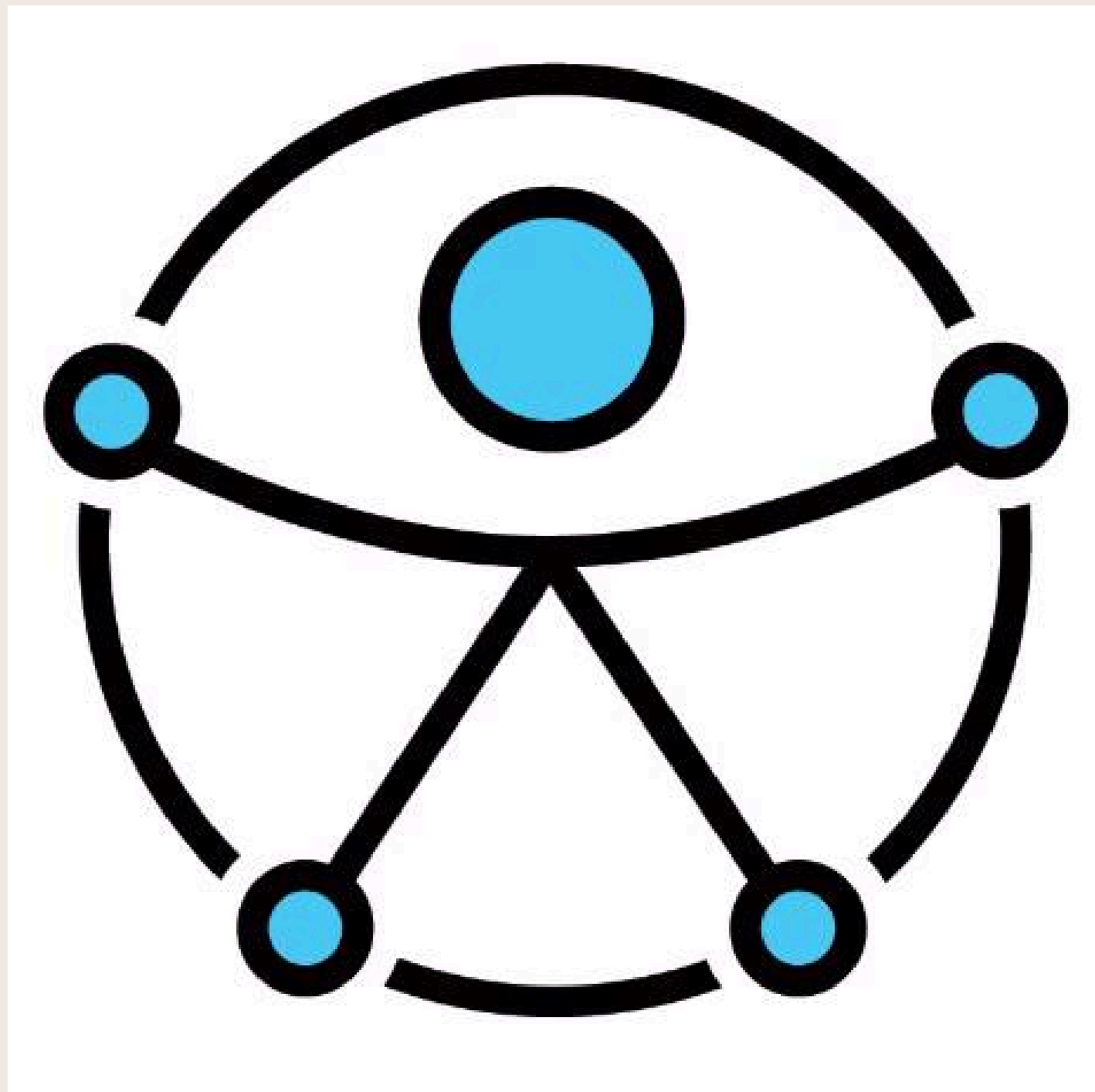
Inclusión



Expansión



Símbolos y/o representaciones visuales



'The Accessible Icon Project'

!Gracias!

Nada sobre nosotros sin nosotros

Correo: diana.vicentel@unmsm.edu.pe

